

А. А. Немировский, А. В. Сафронов

ДОШЕЛ ЛИ КАМОС ДО ТЕЛЛЬ ЭЛЬ-ДАБ'А?

Статья посвящена анализу Второй стелы фиванского правителя Камоса, описывающей завершающую фазу его кампании против гиксосского царя Апопи Ааусерра. Авторы выдвигают новые аргументы в пользу отождествления завоеванного Камосом «города» Апопи с Кинополем, столицей XVII верхнеегипетского нома. Топоним «Аварис» с детерминативом «чужеземная страна» в тексте Второй стелы подразумевает, на их взгляд, не город Аварис, но Аварисское царство (гесп. «страна азиатов» в Первой стеле Камоса).

Ключевые слова: Камос, Апопи Ааусерра, Аварис, Телль эль-Даб'а, Кинополь, гиксосы.

В тексте так называемой Второй стелы Камоса¹ (середина XVI в. до н.э.) описывается завершение кампании этого фиванского правителя против гиксосского царя Авариса, Апопи Ааусерра. Текст начинается рассказом об операции Камоса против некоего не названного на стеле «города» (*dmi*) Апопи (сткк. 1–15). В этом рассказе несколько раз упоминается топоним «Аварис» (*Hwt-w^crt*, с детерминативом  «чужеземная страна»), что дало основание большинству египтологов видеть в этом неназванном *dmi* сам город Аварис (совр. Телль эль-Даб'а) и считать соответственно, что в ходе войны с гиксосами Камос совершил набег на него, разорив его округу и пригородную зону² или даже осадив его³. Такое понимание стелы стало практически общепринятым в египтологии.

Предлагалась и альтернативная точка зрения, по которой Камос не заходил севернее Кинопольского (XVII верхнеегипетского) нома в Среднем Египте⁴

Немировский Александр Аркадьевич – кандидат исторических наук, старший научный сотрудник Института всеобщей истории РАН.

Сафронов Александр Владимирович – кандидат исторических наук, старший научный сотрудник Института востоковедения РАН.

¹ Издания: Hammad 1955; Nabachi 1972; Helck 1983, 91–97. См. также переводы: Петровский 1963, 78–80; Smith 1976, 60–62; Kaplony-Heckel 1985, 530–534; Стучевский 1987, 34–37; Redford 1997, 14–15; Simpson 2003, 348–350.

² Gardiner 1964, 167; Seters van 1966, 149, 170; Helck 1971, 112; Nabachi 1972, 53; James 1973, 291; Smith 1976, 72–74; Redford 1992, 127; Hornung 1999, 75; Grimal 1994, 191; Bourriau 2003, 199 f.; Colin 2005, 36.

³ Stadelmann 1973, 552; Виноградов 1997, 175; O'Connor 1997, 45; Spalinger 2005, 3–4. По предположению М. Битака, Камос даже ворвался в сам город, а насаждения, которые он, согласно стеле, вырубил в ходе операции против *dmi* (стк. 12) – это сад, выявленный непосредственно рядом с дворцом внутри гиксосской цитадели Авариса (Bietak 1996, 64 f.).

⁴ Montet 1956, 115–116; Hayes 1959, 9; Beckerath von 1964, 208; Vandersleyen 1978, 307; 1995, 193–194; Ryholt 1997, 172–173.

(см. карту). Именно она кажется нам верной, однако немногие выступавшие с ней авторы не приводили, по нашему мнению, действительных аргументов в ее пользу⁵. Мы считаем возможным предложить новые и более детальные поддерживающие ее соображения.

Предварительно остановимся на нескольких значимых для нашей темы моментах.

1. Композиция и содержание Второй стелы

Изложение событий во Второй стеле начинается *in medias res*, с описания эпизода уже идущей кампании (которая затем прослеживается до возвращения Камоса в Фивы), без датировки, имени и титулатуры царя и преамбулы. Ясно, что рядом с подобной стелой должен был размещаться парный памятник с изложением предшествующих событий, датировкой и именем царя (этот памятник должен был быть параллелен по содержанию фрагментарно сохранившейся Первой стеле Ка-

⁵ За одним исключением (Ryholt 1997, 172; см. ниже, п. 5.4). Из прочих авторов, указанных в прим. 4, У. Хэйс вообще не приводит каких-либо аргументов, а остальные, кроме К. Рихольта, также отождествляли *dmi* с Аварисом, но считали, что все описание операции против этого *dmi* в сткк. 1–15 является у Камоса лишь угрозой того, что он собирался сделать с Аварисом в будущем (но не осуществленной, по крайней мере в ходе описанной на стеле кампании). Согласиться с таким толкованием невозможно. Во-первых, в описании названной операции Камос подробно рассказывает о причаливании в таком-то пункте (стк. 3), продвижении оттуда до другого пункта (сткк. 4–5), определенных дальнейших маневрах на реке (стк. 5), отправке кораблей различных типов в разном порядке на разные задания (сткк. 5–7), наконец, о захвате 300 вражеских судов со специально перечисленными ценностями на борту, причем названо более десятка видов этих ценностей (сткк. 13–15). В угрозе будущими действиями все эти точные детали были бы совершенно нелепы. Во-вторых, все это описание выдержано именно в формах прошедшего времени, говорящих об уже совершившихся фактах (Smith 1976, 53–59, дополнение в: Redford 1997, 30, nt. 146).

К. Рихольт, напротив, считает операцию против *dmi* состоявшейся, но сам этот *dmi* помещает в Кинопольском номе, не отождествляя его с Аварисом. Как и Ю. фон Бекерат, он полагает, что дойди Камос до Авариса, он покончил бы с гиксосской властью в Нижнем Египте и Аварис не пришлось бы впоследствии с боями брать Яхмосу (Beckerath von 1964, 208; Ryholt 1997, 172). Такая аргументация вызывает удивление: не было бы ничего невероятного (и противоречащего тексту стелы даже при отождествлении *dmi* с Аварисом), если бы Камос атаковал столицу гиксосов, но не смог ее взять, так что повторный удар по этой столице нанесли уже при Яхмосе. Далее, существенно позже описания действий против *dmi* в тексте стелы сообщается, что Камос находился в Сака (стк. 30), лежавшем в Кинопольском номе, и, возможно, отсылал к гиксосам гиксосского же гонца в Атфих-Тепиху (сткк. 27–28, см. подробно ниже: понимать это место можно и иначе). Однако, вопреки П. Монте (1956, 116) и К. Рихольту (1997, 173), из этого отнюдь не следовало бы, что Камос вообще не заходил севернее Сака и какого-то пункта к югу от Атфиха – с равным успехом можно считать, что Камос оказался в Сака и южнее Атфиха на обратном пути из-под Авариса. Другие аргументы К. Рихольта будут рассмотрены ниже.

Ю. фон Бекерат полагал также, что коль скоро в тексте стелы не упомянут захват Гелиополя и Мемфиса, лежавших на пути фиванцев к Аварису, то Камос не дошел даже до этих городов, тем более до самого Авариса. Однако, во-первых, захват этих центров мог бы упоминаться и в не дошедшем до нас окончании текста Первой стелы Камоса (излагавшей события, предшествовавшие тем, которые описывает Вторая стела); во-вторых, Камос вполне мог совершить речной набег до Авариса, даже и не занимая Гелиополя и Мемфиса.



Карта. Египет в период войны Камоса с гиксосами

моса⁶, текст которой известен главным образом по частичному воспроизведению его на так называемой Табличке Карнарвона⁷). По обломкам Первой стелы и Табличке Карнарвона известно, что посреди прочного мира с царями Авариса и Куша (и вопреки мнению своих вельмож) Камос заявил о намерении воевать с обоими и вторгся во владения первого, заняв округ Неферуси и напав на крепость Першак. На этом известный текст фрагментов Первой стелы и Таблички Карнарвона обрывается, и следующее известное нам событие – операция против *dmi* Апопи, с которой начинается текст Второй стелы⁸. Его композиция такова:

⁶ Kamose I: Lacaux 1939; Helck 1983, 82–92. Сама Первая стела едва ли была этим искомым парным памятником: о том, что она слишком отличается от Второй по облику и, по-видимому, была установлена не в том же месте, что Первая, см. Nabachi 1972, 47.

⁷ Gardiner 1916; Helck 1983, 82–92.

⁸ События между нападениями на Першак и на *dmi* частично реконструируются по цитируемому во Второй стеле письму от Апопи к правителю Куша (см. ниже, п. 1.2). Из него выясняется, что к моменту отправки этого письма силы Камоса успели осуществить нападение на Куш: «Не напал я (Апопи) на него (Камоса) подобно тому, как сделал он

1.1. Камос риторически обращается к Апопи со словами: «Извещение о бедственном положении города твоего (*dmi=k*)», не называя его (стк. 1). Из дальнейшего выясняется, что Камос атаковал и разорил этот *dmi* или по крайней мере его пригородную зону. Причалив в пункте Перджедкен (или Перджед?), он достиг Южного Инита (сткк. 3–5), пересек Нил и развернул действия своего флота по его берегам (сткк. 5–8), причем сказано, что эти действия происходили на *d^ct Hwt-w^crt* («территория/земля/округа/округ Авариса», сткк. 7–8; здесь и всюду на Второй стеле этот топоним выписан с дет. «чужеземная страна»), т.е. в черте города Авариса, либо в его окрестностях, либо в его административном округе, либо на территории, подчиняющейся городу Аварису, либо на территории «страны Аварис» – два последних понимания подразумевали бы всю территорию гиксосской державы. Затем (сткк. 8–9) Камос с отрядом подступил к дому, на крыше которого (*hr-tp*) находились «женщины//жены его[Апопи]» (*hmwt=f*), захватил этих «женщин//жен твоих [Апопи]» (*hmwt=k*, стк. 12) и погрузил как добычу в трюмы своих кораблей (сткк. 12–13), опустошив «место пребывания твое [Апопи]» (*st=k hms*, стк. 12). Камос захватил также *B nt htrj* (стк. 13, букв. «составляющие колесничного войска») и 300 кораблей с «данями (страны) Речену» (сткк. 14–15); описание операции против *dmi* этим и кончается. Фразу о захвате указанных «даней» Камос продолжает фразой, не имеющей однозначного перевода: *inw nb nfr nw Rtnw if.n=j st. n w3h=j nkt Hwt-w^crt n šw=s* (стк. 15) – «дань всякая прекрасная Речену (= из Речену // принадлежащая Речену), захватил я ее всю. Я не оставил и кусочка/малости (*nkt*) Авариса⁹ (чтобы // сделав так, что // ибо) запустела она (*s* = эта малость) // запустел он (*s* = Аварис)»¹⁰. Эта фраза (резюмирует ли она захват кораблей с данью или операцию против *dmi* в целом) не позволяет судить о географической связи происходящего с самым городом Аварисом. Аварис упоминается еще в сткк. 2 и 17, но не непосредственно в связи с операцией против *dmi*, а в общих фразах о бедствиях, которые Камос несет врагу.

Обсуждаемый *dmi* принимают за Аварис по следующим причинам: 1) операция против него заявлена как действие, проходившее (по крайней мере в своей главной части) на «*d^ct* (земле?) Авариса»; 2) топоним Перджедкен//Перджед сопоставляется с каналом Паджедку, на котором впоследствии сражались при взятии города Авариса Яхмосом; 3) в *dmi* или у его черты располагается некий дом Апопи (досл. «место пребывания твое [Апопи]», стк. 12), где находятся «женщины его = = Апопи» (будь то жены и наложницы Апопи или просто его дворцовые женщины-работницы, ясно, что речь идет о женщинах, принадлежавших непосредственно Апопи и живших в его дворце, а не вообще о каких-то женщинах из числа подданных Апопи), так что можно допустить, что этот дом – столичный дворец Апопи; 4) в *dmi* оказываются 300 кораблей с «данью Речену», что толкуется как дань, при-

против тебя. Он разгромил обе (наши) страны к бедствию их (или: обрек на бедствие), мою страну вместе с твоей (*stp=f p3 t3 2 r j3d=s p3j=j t3 hn^c p3j=k*). Он разорил их» (сткк. 21–22). Этот поход на Куш, состоявшийся в какой-то момент после атаки Першака, был, очевидно, описан в несохранившемся завершении текста Первой стелы (см. Säve-Söderbergh 1956, 57; Nabachi 1972, 52; James 1973, 291; Smith 1976, 66–67, 69).

⁹ Варианты перевода: «я не оставил и малости (принадлежащей) Аварису» (Smith 1976, 60; Ryholt 1997, 174; Simpson 2003, 349), «я не оставил и малости (для) Авариса» (Петровский 1963, 79; Redford 1997, 14), или «я не оставил и малой доли (от) Авариса» (так в: Hofmann 2004, 118 и, по-видимому, в: Hammad 1955, 207; Nabachi 1972, 37)?

¹⁰ Отечественные переводчики понимали придаточное *n šw=s* иначе: «из-за зла? (<ущерба, ущербности) его (= *s* = Авариса)» (Петровский 1963, 79; Стучевский 1987, 35).

сланная из Речену к Апопи – т.е. в его столицу? Эти соображения будут разобраны ниже (п. 4).

1.2. В какой-то момент после атаки на *dmi* Камос захватил гонца Апопи с письмом последнего к правителю Куша (сткк. 18 слл.). Захват произошел «выше//южнее//за чертой» оазиса (*m hrt wh3t*, о предлоге см. Nabachi 1972, 40, b); о каком оазисе идет речь, неизвестно. Прочитав письмо, Камос приказал, чтобы посланца отпустили обратно к Апопи, и он был отправлен к своему царю каким-то маршрутом, определенным лишь по его привязке к Тепиху (Атфих, греч. Афродитополь): *w3h sy hr j3bt r Tpjhw* (сткк. 27–28), букв. «было отпущено//оставлено оно (*sy* – письмо [вместе с послом]? посольство? дорога, предоставленная послу?) на восток // восточную возвышенность (вар. на востоке // на восточной возвышенности) от Тепиху // по направлению к Тепиху». К сожалению, никакой информации о положении сторон из этого упоминания Тепиху извлечь нельзя, так как приведенную фразу можно переводить и понимать по-разному: где и куда был отпущен посол¹¹ и где пребывал сам Камос, отпуская его, остается неясным¹², откуда крайнее многообразие понимания этого места в литературе¹³. Нельзя исключить, что в Тепиху находился сам Апопи¹⁴. Возможность интерпретировать обсуждаемый пассаж с большей определенностью будет рассмотрена ниже, в п. 5.5.

¹¹ Варианты: (а) посол был отпущен в местности к востоку от Тепиху (или «на восточной стороне близ Тепиху»), так в: Hammad 1955, 208; Helck 1971, 112; Nabachi 1972, 41; Smith 1976, 61; Vandersleyen 1995, 194; Kaplony-Heckel 1985, 532; Redford 1997, 15; Simpson 2003, 350; Hofmann 2004, 119; (б) посол был отпущен по маршруту, идущему на север и проходившему восточнее Тепиху, так в: Петровский 1963, 80; Стучевский 1987, 36; (в) посол был отпущен на востоке/восточной возвышенности и отправлен по направлению к Тепиху (или просто в Тепиху), так в: Beckerath 1964, 208; Ryholt 1997, 173.

¹² Камос мог сам находиться в том месте, где был выпущен посол, а мог направить его туда под конвоем; в последнем случае место освобождения посла могло совпадать с пунктом, где он перешел в руки «своих», т.е. быть просто местом передачи посла от египтян к гиксосам. Отряд Камоса мог эскортировать посла на север до области восточнее Тепиху, в то время как Камос находился много южнее; Камос сам мог находиться в районе Тепиху; у фразы может быть тот смысл, что послу пришлось двигаться на север маршрутом, определенным как «путь, идущий восточнее Тепиху» (т.е. в стороне от долины Нила – главной линии военных действий), независимо от того, где именно начался и закончился для посла этот маршрут и в какой его точке он был отпущен. Наконец, возможен и еще более простой смысл: посла освободили на возвышенности, лежащей на восточном берегу Нила (там, где долина Нила сменяется подъемом на нагорье) и отправили маршрутом, ведущим на Тепиху (по правому берегу реки; сам Камос в следующем же пассаже оказывается на левом берегу, в Сака, стк. 28). В этом случае Тепиху, вероятно, был ближайшим крупным пунктом, где стояли гиксосские силы, с которыми и воссоединился гонец.

¹³ Варианты, предлагавшиеся разными авторами: Камос освободил посла в местности восточнее Тепиху и сам находился тогда в этой местности (Helck 1971, 112; Nabachi 1972, 55); Тепиху был пунктом, куда был отправлен посол и где он вновь попал или был передан в руки своих (Beckerath von 1964, 208; сходным образом: Smith 1976, 72); Камос, находясь в Сака, отправил посла с эскортом на север, и эскорт довез его до «ничейной» или крайней занятой на тот момент гиксосами местности восточнее Тепиху, где и освободил его (Vandersleyen 1995, 194; ср. Ryholt 1997, 173); Камос отпустил посла по дороге, проходившей восточнее Тепиху (Петровский 1963, 80; Стучевский 1987, 36).

¹⁴ Следующая же фраза повествует о том, как посол вернулся к Апопи и доложил ему о деяниях Камоса в Кинопольском номе (который, заметим, лежит существенно южнее Тепиху-Атфиха), и если понимать *r Tpjhw* в том смысле, что посол был отправлен на Тепиху, то имеющаяся в тексте прямая последовательность фраз: «Отпущен был посол на восточ-

Отправленный к «своим» гонец должен был еще и сообщить Апопи о каких-то боевых свершениях Камоса на территории Кинопольского нома, и это известие призвано было крайне утратить Апопи (сткк. 28–29).

1.3. Следующий описываемый Второй стелой момент: находясь в Сака (в том же Кинопольском номе), Камос отправляет отряд опустошить оазис Джеддес (Бахария), «чтобы не позволить врагу быть в моем (= Камоса) тылу» (сткк. 29–30)¹⁵.

1.4. В следующей же фразе Камос заявляет, что поплыл на юг (стк. 30), уничтожая по дороге каких-то непокорных, и достиг с триумфом Фив (сткк. 30–32). Ни до, ни после этого о каком-либо повороте или движении Камоса на юг ничего не говорится.

2. Боевые действия и передвижения Апопи / гиксосов во Второй стеле

2.1. Из некоторых выражений стелы, по-видимому, следует, что до отправки своего письма в Куш, в период операции Камоса против *dmi* (а возможно, и еще раньше) Апопи отступал перед Камосом. В первой же строке текста Камос, объявляя Апопи о своих успешных действиях против его *dmi*, говорит в то же время, что сам Апопи «пребывает отброшен//отогнан от своего войска // отброшен отдельно от своего войска // отброшен вместе со своим войском» (*tw=k tf:tj r-gs mš^c=k*, стк. 1)¹⁶ – очевидно, именно поэтому Камос риторически извещает Апопи об участии его *dmi* как о чем-то, что должно быть для Апопи еще неизвестным. Глагол «отброшен» в таком контексте подразумевает, что еще до операции против *dmi* (или в самом ее начале) Апопи уже отошел от него на север: будь он участником столкновения и свидетелем разорения *dmi*, его даже фигурально не надо было

ной возвышенности, по направлению на Тепиху. Вошла сила моя в сердце его (Апопи), сотряслось тело его, когда рассказал ему его посол то, что сделал я против области Инпут (= Кинопольской), бывшей в его владении» (сткк. 27–28) – вполне могла бы означать, что Апопи находился в тот момент в Тепиху, куда к нему и должен был прибыть посол, и именно там Апопи был, по Камосу, потрясен известиями о деяниях последнего.

¹⁵ Некоторые специалисты произвольно постулируют здесь инверсированный порядок изложения, считая, что эпизоды с послом и рейдом на Джеддес предшествовали операции против *dmi*, хотя излагаются в тексте лишь после описания указанной операции (Smith 1976, 72; Bourgiau 2003, 199 f.). Такая интерпретация понадобилась им потому, что обсуждаемый *dmi* они считают Аварисом, в то время как эпизоды с послом и рейдом соотношены в тексте с намного более южными районами (Тепиху и Сака) и должны были состояться, по их мнению, еще по пути Камоса к Аварису. Однако в обеих стелах Камоса нет ни одного случая подобных временных инверсий, события в них описываются в порядке их совершения. Вдобавок сразу вслед за изложением эпизодов с послом и рейдом стоит фраза «Поплыл я на юг» (стк. 30), вводящая непрерывный пассаж о возвращении Камоса в Фивы, что было бы неуместно, если бы после названных эпизодов Камос в действительности двинулся не на юг, а далеко на север, к Аварису. Подавляющее большинство исследователей не видит возможности для таких инверсий и считает, что если уж *dmi* – это Аварис, то перехват послания Апопи и рейд на Джеддес имели место на обратном пути Камоса (Helck 1971, 112; Nabachi 1972, 53–55; James 1973, 291).

¹⁶ То есть бежал от Камоса вместе со своим войском, либо бросив его, либо будучи отсечен от него ударами Камоса. Вариативность перевода вызвана двойственной семантикой предлога *r-gs* («кроме // в присутствии»).

бы «извещать» о «тяжкой участи» последнего, как торжественно делает Камос в стк. 1. И действительно, в описании действий против *dmi* Апопи не фигурирует: не сказано ни то, что он бился с силами Камоса, ни даже что он бежал от них в ходе операции. Остается считать, что к моменту атаки его уже не было в *dmi*. Однако ранее он должен был находиться в районе *dmi* (и отойти на север оттуда), поскольку иначе будет непонятно, *откуда* он был «отброшен»: если он все время находился к северу от *dmi* вне сферы досягаемости Камоса, то в связи с операцией против *dmi* было бы невозможно говорить о том, что он «оказался отброшен», как это делает Камос в той же стк. 1.

В следующей же строке описания атаки на *dmi* Камос адресует Апопи слова: *m3 s3=k bjn mš^c=j m s3=k* (стк. 2). Несмотря на вариативность перевода¹⁷, упоминание «спины//тыла твоего» (*s3=k*) и «войска моего за твоей спиной» (*mš^c=j m s3=k*) с несомненностью свидетельствует о некоем перемещении Апопи на север, которое представлено в надписи как бегство Апопи перед лицом наступающих сил Камоса. Поскольку эта констатация входит в начальную часть рассказа об операции против *dmi*, указанный уход Апопи на север состоялся в какой-то близкой связи с этой операцией, т.е. осуществлялся из самого этого *dmi* или его района.

2.2. В описании самой операции против *dmi*, при всей его пространности, нет речи о каких-либо прямых боевых столкновениях. Камос хвалится лишь опустошением *dmi* или его окрестностей и захватом разнообразной добычи, причем среди названной им добычи, по-видимому, нет даже пленных, захваченных в бою и, возможно, нет военнопленных вообще¹⁸. Получается, что в ходе операции против *dmi* вообще не было боев, достойных упоминания в этом качестве по мнению самих составителей стелы.

2.3. В стк. 26, описывающей ситуацию после операции против *dmi* и довольно темной в синтаксических деталях, все же довольно ясно заявляется, что Апопи боялся Камоса, когда тот наступал на север, и потому не решился вступать в битву с ним, так что Камос еще не достиг его, а тот из страха перед ним уже послал

¹⁷ Варианты: «видна спина твоя скверная // жалкая, войско мое за спиной твоей // за тобой (= преследует тебя)» (Montet 1956, 115; Smith 1976, 60; Simpson 2003, 348); «видна спина твоя в опасности (букв. “бедственная”), войско мое за тобой»; «видит (= терпит) спина твоя беду, войско мое за тобой» (Nabachi 1972, 32; 33 j); «видна спина твоя, плохо/тяжко войску моему за тобой [= тяжело моему войску от нетерпения настичь тебя, так быстро ты отступаешь?]» (Петровский 1963, 78; Стучевский 1987, 35); «видна твоя спина, свирепствует мое войско за тобой» (Hammad 1955, 208); «Видит твой аррьергард злое (для него): мое войско – за тобой» (Kaplony-Neckel 1985, 530, сходно: Hofmann 2004, 117); «Обернись (букв. “увидь тыл свой”), угроза (букв. “зло”) (для тебя) – мое войско за спиной твоей» (Redford 1997, 14).

¹⁸ Единственное место, которое могло бы быть истолковано как упоминание взятия пленных – это заявление «Захватил я *t3 nt htrj*», вставленное в пассаж сткк. 11–15, между сообщением об опустошении сада и дворца Апопи и захвате его женщин, с одной стороны, и сообщением о захвате кораблей с «данями Речену», с другой. *t3 nt htrj* может означать и боевой отряд колесничих (Петровский 1963, 79; Nabachi 1972, 36, 53 f.), и «все составляющие для колесничного войска», т.е. колесницы и снаряжение (Simpson 2003, 349). Судя по тому, что прямо говорится здесь не о боестолкновении, а лишь о захвате, и захват этот упомянут между пленением женщин и захватом судов с данью, речь идет скорее о втором значении, но даже если имеется в виду первое, т.е. если силы Камоса пленили какой-то колесничный отряд врага, то это произошло без схватки, достойной упоминания, и сам составитель текста воспринял и описал это не как боевой эпизод, а как захват добычи.

просьбу о помощи в Куш¹⁹. Таким образом, до отправки гиксосским царем послания в Куш (т.е., в частности, в период операции Камоса против *dmi* – ведь гонца с указанным посланием Камос перехватил уже после этой операции) битвы между ним и Камосом не было заведомо. По-видимому, в ходе кампании, описанной во Второй стеле, такой битвы не было вообще: нигде во Второй стеле Камос не говорит, что сразился с силами самого Апопи и разбил его²⁰. При изложении событий, имевших место после атаки *dmi* вплоть до возвращения Камоса в Фивы, не упоминает никаких боевых действий, кроме разорения оазиса Дждеджес, опустошения области Кинополя и уничтожения каких-то местных врагов при возвращении на юг от Сака. Остается считать, что на протяжении всей кампании Апопи так и не пытался противостоять Камосу на поле боя.

2.4. Итак, Вторая стела Камоса (сткк. 1–15) рисует его операцию против *dmi* Апопи и ее военный контекст следующим образом: перед этой операцией Апопи находился в самом *dmi* или под ним, но еще до нее или в самом ее начале отошел на север без каких-либо боевых действий со своим участием. Это перемещение Апопи в тексте подано как отступление перед лицом нашествия Камоса (хотя не исключено, что в реальности как раз отъезд Апопи из района *dmi* и подтолкнул Камоса атаковать этот центр). Камос разорил *dmi* или его округу, но достойных упоминания боестолкновений при этом не было²¹. Апопи не вступал в сражения с фиванцами на протяжении всей кампании.

3. Упоминания «Авариса» во Второй стеле Камоса

3.1. Название «Авариса» в интересующую нас эпоху пишется в египетских текстах то с детерминативом GG O₄₉ «город» ⓧ (*nīwt*), то с детерминативом GG N₂₅ «чужеземная страна» 𓏏 (*h3st*)²², причем во Второй стеле Камоса – только с последним. Традиционно считается, что оба написания обозначают именно город Аварис, а вариативность детерминатива может объясняться тем предположением, что город воспринимался египтянами как находящийся уже на границе с пусты-

¹⁹ *snḏ.n=f n=j jw=j m ḥd n ḥ3.t=n n spr.t=j r=f m3.n=f hh=j h3b.n=f š3^c-r Kš r wh3 nḥ=f* «боялся он (Апопи) меня, когда я плыл на Север, (хоть) и не сразились мы еще (вар. еще прежде, чем мы сразились, *n ḥdmt=f* от *ḥ3*), не настиг я его еще (вар. еще прежде, чем я настиг его, *n ḥdmt=f* от *spr*), увидел он огненное дыхание мое (и) послал даже в Куш (букв. “вплоть до Куша”, *š3^c-r Kš*), чтобы найти защиту себе». Синтаксическая подчиненность или самостоятельность фраз с предикатами в *n ḥdmt=f* неопределенна. Из самой по себе грамматики пассажа неясно, подразумевают ли формы *n ḥdmt=f* («еще не случилось...»), что соответствующее событие, т.е. сражение между Апопи и Камосом, так и не наступило, или что оно все же состоялось, но уже после описываемых в этой строке событий.

²⁰ Фраза: «Ты (Апопи) отброшен / прогнан...» (стк. 1) в начале стелы сама по себе могла бы подразумевать и бой, но если бы речь шла о сражении с участием самого Апопи, оно, конечно, было бы отражено у Камоса не только в этом единственном и неопределенном по смыслу обороте. Кроме того, как мы только что выяснили, из стк. 26 вытекает, что по меньшей мере до отсылки письма в Куш Апопи в битвы с Камосом не вступал, и, следовательно, относящаяся к более раннему моменту фраза стк. 1 «ты отброшен...» не имеет в виду сражения с Апопи.

²¹ Иными словами, либо войско Апопи отошло, не оказав особого сопротивления, либо оно укрылось в самом *dmi*, а Камос разорил только окраину или пригородную зону последнего.

²² В одном случае – с их комбинацией, см. п. 3.3.7, но это единичное исключение, если не ошибка (см. прим. 42).

ней, которая и обозначалась в данном случае как $h3st^{23}$. Однако разные детерминативы в египетской письменности обычно подразумевают разный смысл, а в одной и той же нарративной композиции о войнах Камоса название «Аварис» появляется с детерминативом «город» в первой части (в тексте Первой стелы, стк. 3, как обозначение центра власти Апопи), но исключительно с детерминативом «чужеземная страна» на Второй стеле (как обозначение объекта, атакуемого Камосом). Это позволяет предположить, что написания Авариса с разными детерминативами в обсуждаемую эпоху различались по значению и написание со знаком \otimes обозначало сам город Аварис, а со знаком \cup ($h3st$) – «(чужеземную) страну города Авариса», т.е. пространство, подчиняющееся «чужеземным» гиксосским царям города Авариса. Последние ведь так и именовались (и на собственных памятниках²⁴, и в позднейшей египетской традиции – в Туринском каноне) – $hk3 h3swt$ «властители чужеземных стран».

Такое предположение точно отвечало бы зафиксированному у того же Камоса представлению о том, что есть особая «страна азиатов», $t3 n 3mw$ (от Кус на север), которой владеет царь, сидящий в городе Аварисе (Kamose I, 3 + 5–7: «властитель в городе [дет. \otimes] Аварисе... владения азиатов вплоть до Кус... он [указанный властитель] владеет страной азиатов, мы владеем Кеметом [Египтом]»); схожая идея выражена в Сказке об Апопи и Секененра, где заявляется, что беда исходила из Авариса, «города азиатов» ($dmi 3mw$), где сидел царь Апопи, собиравший при этом подати со всей «Земли Северной» ($T3-mhw$, Sallier I, 1, 1–2), т.е. той же особой страны азиатов с центром в Аварисе. Его египтяне и могли бы обозначать топонимом «Аварис» с детерминативом «чужеземная страна».

Проверка такой возможности потребует рассмотрения упоминаний Авариса в текстах рассматриваемой эпохи.

3.2. Вторая стела упоминает Аварис пять раз. Приведем все эти примеры.

3.2.1–3. Стк. 2: «Не будут беременеть женщины Авариса \cup »; стк. 15: «Я оставил и малости (nkt) Авариса \cup (= принадлежащей Аварису // от Авариса // для Авариса, см. выше, прим. 9–10); стк. 19: «Нашел я в нем (письме Апопи в Куш) следующее в виде написанного рукой правителя Авариса \cup ». Во всех этих случаях по контексту подходит смысл и «город», и «страна», но при любом понимании (кроме противоречащего исторической реальности перевода «я не оставил и малости от [города] Авариса» для стк. 15²⁵) эти фразы ничего не говорят о вовлеченности города Авариса в сферу боевых действий Камоса.

3.2.4. Стк. 8: в ходе операции против dmi египетские войска движутся, «опустошая территорию/ии ($d^c t$ ²⁶) Авариса» ($hr htt hr d^c t Hwt-w^c rt \cup$). К. Рихольт переводит «территория, подчиняющаяся (городу) Аварису» и уже из одного этого

²³ Gardiner 1916, 100.

²⁴ Ryholt 1997, 122–125.

²⁵ Как показывают раскопки М. Битака, Аварис был разрушен не Камосом, но много позднее Яхмосом. Камос едва ли стал бы выступать с заведомо ложным для его же современников самовосхвалением.

²⁶ $d^c t$ в том же написании, т.е. с детерминативом GG Aa₂ и знаком множественности, зафиксировано в значении «жила металла» (Wb. V. 535, 1–2; Faulkner 1991, 320, «vein of ore»). Ср. $d^c t$ «территория такой-то области / административного округа» ($Sh^c d^c t$ – один из «пеху», т.е. дистриктов Танисского нома в позднее время, Wb. V. 534, 13; Nabachi 1972, 53). Переводы $d^c t$ во Второй стеле Камоса: Hammad 1955, 205; Smith 1976, 60; Ryholt 1997 – «территория»; Redford 1997, 14 – «земли»; Nabachi 1972, 34, 53; Kaplony-Heckel 1985, 530; Simpson 2003, 348; Hofmann 2004, 117 – территория административного округа города Авариса, ближайшие окрестности его.

перевода заключает, что сам город Аварис в эти события никак вовлечен не был²⁷. В действительности *dʿt* Авариса с одинаковой вероятностью можно понимать и как «территория страны Аварисской», и как «территория, подчиняющаяся городу Аварису» (в этих случаях речь шла бы просто о «земле Аварисского царства»), и как «область / округ города Авариса», и даже как «территория / черта города Авариса»²⁸ [возможно, с ближайшей округой]²⁹. Но, с другой стороны, если бы под *dʿt* Авариса имелась в виду площадь, занятая самим городом Аварисом, его застройкой (т.е. речь шла бы об опустошении самого Авариса), то естественно было бы ожидать иной конструкции, где было бы сказано прямо об опустошении «Авариса», а не «площади / территории Авариса». Учитывая это, переводить «*dʿt* Авариса» действительно следует, на наш взгляд, как «зѐмли (города или страны) Авариса», т.е. «территория округа города Аварис», «территории, подчиняющиеся городу Аварис» или «территория страны Аварисской». Тогда рассуждение К. Рихольта частично восстанавливает силу: коль скоро Камос говорит здесь именно о разорении «*dʿt* Авариса», а не самого Авариса, то следует заключить, что оснований хвалиться в этой фразе разорением последнего у него не было – иными словами, сам город Аварис военными действиями, описанными в пассаже, завершающемся этой фразой (стк. 5–8), затронут не был. Между тем указанный пассаж и заключает в себе *все* описание боевых действий в ходе операции против *dmi*³⁰. Но если все описание боевого предприятия против *dmi* венчается заявлением о действиях, разоривших лишь «*dʿt* Авариса», а не просто «Аварис», то естественно думать, что сам город Аварис всем этим предприятием затронут действительно не был. Тогда остаются две возможности, сохраняющие силу независимо от понимания детерминатива 𓏏 при топониме «Аварис»: либо *dmi* все же Аварис, но операция разворачивалась под ним, в его загородной зоне, не вовлекая сам город (возможность, не учтенная К. Рихольтом), либо эта операция вообще не имела отношения к городу Аварису (т.е. был действительно опустошен какой-то город – *dmi*, но это был не Аварис).

Содержание Второй стелы само по себе совместимо с обеими возможностями: колесничное войско или его снаряжение можно было захватить и под городом, «дом»-дворец Апопи, где были захвачены его женщины, вполне мог быть загородным дворцом³¹, корабли с данью могли стоять у пристани, находившейся вне собственно городской черты. Однако поскольку сам город Аварис разорен в любом случае не был, нет никаких оснований считать упоминаемый во всех соответствующих пассажах «Аварис» (сткк. 2, 8, 15) именно городом Аварисом, а не «страной Авариса».

3.2.5. В одной фразе стк. 17, довольно темной, упоминается «Аварис»: *hr // hr(=j) gr¹? hrp²? r² Hwt-w^crt 𓏏 m jrrw 2³²*. Для нас важно продолжение этой фразы:

²⁷ Ryholt 1997, 173.

²⁸ Так, по-видимому, понято в: Montet 1956, 115.

²⁹ Сам К. Рихольт считает написание Авариса с детерминативом «чужеземной страны» обозначением именно города Авариса, так что он должен был бы учитывать последние возможности.

³⁰ Камос причалил в Перджед(кен?), достиг Южного Инита, оттуда двинулся к противоположному берегу, направив суда для осуществления обсуждаемого «разорения *dʿt* Авариса» – а все дальнейшие фразы (стк. 8–15) описывают уже захваченную в результате добычу.

³¹ Smith 1976, 74.

³² Smith 1976, 58. Конечную часть этой фразы читают и переводят по-разному, в том числе «Аварис (что) между/на двух реках» (Nabachi 1972, 38; Smith 1976, 58; Hofmann 2004, 118) и «Аварис превратился в реку» (Петровский 1980, 60; Стучевский 1987, 36).

w3h=j st m wš3 nn rmt jm hb.n=j niwwt=sn wbd=j st=sn – «Оставил я это//его (st, т.е. названный только что “Аварис” из предыдущей фразы; st здесь однозначно относится именно к нему) в опустошении, без людей там (jm, т.е. в Аварисе: jm может относиться только к st, гесп. Аварису из стк. 17), опустошил я города их, сжег я места (селения) их...» Итак, в стк. 17 упоминается Аварис, после чего сказано, что Камос опустошил «его» (st = Аварис), «в нем» (jm = в этом st = в Аварисе) не осталось людей, и у этих людей были собственные города и села, разгромленные Камосом³³. Коль скоро обитатели этого «Авариса  жили в собственных городах и поселениях, ясно, что в данном случае «Аварис» – не город, а страна (и детерминатив  при нем передает именно этот, дословный свой смысл)³⁴.

3.3. Другие упоминания Авариса во II Переходный период и в связи с гиксосами.

3.3.1. Самый ранний пример – надпись на статуе CG 538 из Леонтополя, принадлежащей царю XIV династии Нехси: «...сын Ра Нехси, тот, которого любит Сутех, владыка Авариса (детерминатив города )»³⁵. Речь тут и может идти только о городе, поскольку культ Сета появился во II Переходный период именно в городе Аварисе как культ его городского бога-покровителя и никакой особой «страны с центром в Аварисе» тогда не было.

³³ Так выглядит перевод и в: Redford 1997, Петровский: 1980, 60; Стучевский 1987, 36.

³⁴ Nabachi 1972, 38 считает, однако, что местоимения st и jm в стк. 17 относятся не к одному Аварису, а ко всем названным перед ним в стк. 16 территориям, т.е. к землям от Гермополя до некоего Пер-Хатхор и Авариса (в предыдущей фразе сообщалось, что не то Апопи, не то Камос декларировал власть над всеми землями до Гермополя и Пер-Хатхор, вслед за чем и был назван Аварис в стк. 17). Аналогично переводят Smith 1976, 61; Karlony-Neckel 1985, 531; Hofmann 2004, 118. Это сняло бы предложенное выше соображение и позволило бы считать Аварис стк. 17 городом. Правда, и тогда не обязательно было бы считать, что Аварис прямо затронули военные действия Камоса – ведь опустошенные им города и селения оказались бы в этом случае просто какими-то суммарно названными пунктами, лежащими на обширной территории от района Гермополя до района Авариса, и сам Аварис не обязательно было бы относить к числу непосредственно пострадавших центров. Однако сам обсуждаемый перевод Л. Хабаши и др. мы считаем маловероятным: при нем получится, что Камос в стк. 17 похвалится опустошением всей подвластной гиксосам части Египта от Гермополя до (округи) Авариса, заявляя, что он оставил всю эту зону без людей, с уничтоженными городами и селами. Однако невероятно, чтобы Камос в кульминационной формуле, суммирующей его победы над Апопи, специально хвалился тотальным разорением египетских же земель (со всеми их поселениями, включая крупнейшие египетские центры, каким был Гермополь), освобождаемых им от гиксосов в рамках концепции всей его надписи. В тексте Первой стелы Камос возмущенно говорит, что Апопи владеет даже Гермополем, и обещает «вспороть ему живот», прогнать азиатов и «освободить Египет» (Kamose I, 4–5). Это, конечно, не мешало ему далее, при изложении хода военных действий, хвалиться победами над конкретными князьями, подвассальными гиксосам, которые посмели оказывать ему сопротивление (Kamose I, 13 ff.; II, 30), но описывать свой триумф как сплошное разорение всей «освобождаемой» им от гиксосов полосы египетских земель (включающей тот же Гермополь) и истребление их населения он бы, конечно, не стал. Такие выражения он мог бы относить только к отдельным центрам гиксосской власти и их округе. Напомним, что разбираемое заявление стк. 17 о тотальном разорении некоей зоны с селениями и городами у Камоса и завершает описание действий против конкретного гиксосского dmi Апопи.

³⁵ Borchardt 1911–1936. II, 88; Pl. 89.

3.3.2. Надпись на статуе Berlin 7265, узурпированной Мернептахом, включает эпитет «тот, кого любит Сетх, владыка Авариса (дет. ☉)»³⁶.

3.3.3. Надписание на копье Яхмоса из ГМИИ им. А.С. Пушкина: «...(предмет), который он привез из своих побед в Аварисе (дет. ☉) презренным»³⁷. Речь идет, очевидно, о добыче, захваченной в самой столице гиксосов при ее взятии Яхмосом.

3.3.4. В биографии начальника гребцов Яхмоса из Эль-Каба трижды говорится о взятии именно города Авариса и все три раза употребляется дет. ☉ (Urk. IV. 3:7, 11; 4:10).

3.3.5. В тексте Первой стелы Камоса (стк. 3) Аварис с дет. ☉ назван как центр власти Апопи («Хотел бы я знать, к чему моя сила, если один владетель в Аварисе ☉, а другой в Куше»).

3.3.6. В Сказке об Апопи и Секененра Аварис получает эпитет именно «города азиатов» (*dmi ʿsmw*, р. Sallier I, 1, 1) – и само название «Аварис» пишется при этом с дет. ☉ (1, 2).

3.3.7. На жертвенном столе CC 23073 (JE 39605) гиксосского царя Авариса Апопи Аакененра дважды приводится надпись: «Создал он (Апопи) памятники свои для своего отца Сутеха, владыки Авариса»³⁸. В одном случае при названии Авариса стоит детерминатив ☉, в другом случае – и знак города ☉, и знак страны ☰. Однако для гиксосского царя Авариса как раз бы естественно обозначать этим топонимом не только город, как таковой, но и все Аварисское царство, т.е. страну.

3.3.8. В стеле Эмхеба, сподвижника Камоса, говорится: «Я достиг (страны) Миу (дет. ☰; – Нубия от 1-го до 4-го порога), не считая всех чужеземных стран, причем я сопровождал его (царя) денно и ночью. Я достиг Авариса (дет. ☰)»³⁹. «Аварис» тут упомянут среди *стран*, он сопоставлен чужеземной стране Миу и «всем» другим чужеземным странам, так что в нем можно видеть скорее «страну Аварис(скую)», чем город – в полном соответствии со значением детерминатива.

3.3.9. Надпись на стеле Чау того же времени говорит (очевидно, о царе): «тот, кто сделал север свой (= северную границу свою) до (r) Авариса (дет. ☰), юг свой (= южную границу свою) до (r) Куша (без дет.)»⁴⁰. Речь, как видно, идет о границах государства Камоса с соседними странами, поэтому под «Аварисом» и здесь может подразумеваться скорее как раз страна, а не город: на севере держава Камоса граничит со страной Авариса, на юге – со страной Куш.

3.3.10. Стела Хатшепсут из Спеос-Артемидос: «*ааму*-азиаты были среди Дельты (и) Авариса (дет. ☰)» (Urk. IV. 390, 37; возможен также перевод генитивом: «...среди Дельты Авариса», т.е. подконтрольной Аварису). При любом понимании синтаксиса значение «страна, царство Авариса», а не «город Аварис» здесь вполне возможно.

Итак, во всех случаях, когда в «Аварисе» по контексту необходимо (Kamose II, 17) или правдоподобно (стелы Эмхеба и Чау) видеть не город, а страну, при нем стоит детерминатив страны ☰, а в случаях, когда в «Аварисе» по контексту необходимо видеть именно город (биография Яхмоса из Эль-Каба, эпитет Сета – «владыка Авариса», Сказка об Апопи и Секененра) – детерминатив города ☉. Противо-

³⁶ Ägyptische Inschriften 1924, 142.

³⁷ Берлев, Ходжаш 1979, 82–83.

³⁸ Helck 1983, 55.

³⁹ Helck 1983, 98.

⁴⁰ Helck 1983, 78.

положных примеров (когда по смыслу надо усматривать именно город, а при этом стоит детерминатив страны, или наоборот) нет.

Такое распределение смыслов и детерминативов приводит к заключению, что египтяне ставили разные детерминативы при «Аварисе» с разным смыслом, и в случаях, где это название сопровождается детерминативом страны, речь идет о «стране Аварисской, стране города Аварис»⁴¹, а там, где оно сопровождается детерминативом города – о городе Аварисе⁴². И даже если отвлечься от всех этих примеров, применительно к текстам двух стел Камоса (представляющим собой две части одной и той же композиции о его войнах – начальную и заключительную) тезис о разном смысле написаний Авариса с детерминативами «город» и «чужеземная страна» все равно сохранит силу, так как в первой, начальной части этой композиции (Kamose I, стк. 3) Аварис как центр власти Апопи уже был назван с дет. ☉, и если во второй, заключительной части той же композиции (на Второй стеле) Аварис упоминается пятикратно, но всегда с иным детерминативом (☪), то можно думать, что эта перемена скорее отражает изменение смысла, чем прихоти писцов.

Остается заключить, что во Второй стеле Камоса при всех упоминаниях Авариса речь идет не о самом Аварисе, а только о «стране Авариса» (resp. том же царстве, которое описано на Первой стеле как «страна азиатов», простирающаяся от Кус на север), что подразумевает лишь действия против Аварисской «страны азиатов», развернувшиеся где-то на ее территории. Неужели этим все могло бы ограничиться, если бы действия Камоса как-то затронули сам город Аварис или его ближайшую округу? Правдоподобно ли, чтобы в последнем случае составитель текста стелы ни разу вообще не упомянул самого Авариса, говоря только о действиях против «страны Авариса»?

Приведенные соображения заставляют считать, что в ходе описанной на Второй стеле кампании Камос к Аварису не подступал.

4. Возможные доводы в пользу отождествления *dmi* и Авариса

В самом деле, на каком основании можно было бы считать *dmi* Апопи, подвергшийся атаке Камоса, Аварисом?

4.1. В начале описания действий против *dmi* стоит: *jw=j mnj=kwj r Pr-dd kn jb=j 3w dj=j // °=j* (или *dj=j*) *m3 jppj 3t hwrt* (стк. 4). Можно перевести либо «вот я причалил к Перджду (*Pr-dd*); мощно//доблестно (*kn*) сердце мое, длинна // далеко простерта (*3w*) рука моя (*°=j*); увидел//узнал//узнает Апопи мгновение тяжкое», либо традиционно, «вот я причалил к Пердждкену, сердце мое радостно (досл. “широко”, *3w*); дал (= сделал) я (*dj=j*), (чтобы) увидел Апопи мгновение тяжкое». В обоих случаях топоним Перджд(кен) на первый взгляд мог бы сопоставляться с Падждку – каналом в Аварисе: чуть позже, при Яхмосе, по сообщению его

⁴¹ Очевидно, гиксосское царство в Египте (по крайней мере в глазах египтян) не имело какого-то особого названия, отдельного от названия его столицы и подобного названиям других стран. В самом деле, в надписи Камоса гиксосское царство называется то описательно, «страной азиатов» (Kamose I, 7), то риторически, термином *Rtnw* (Kamose II, 4) – сугубо египетским обобщающим названием Палестины и Южной Сирии.

⁴² В одной из приводившихся выше фраз на жертвенном столике Апопи Аакененра, видимо, хотели передать оба смысла, если только это не просто ошибка – ведь в дублетной записи этой фразы на том же столике при топониме «Аварис» стоит только детерминатив города.

тезки из Эль-Каба, с гиксосами «был бой на канале в Паджедку города Авариса» (*wn jn=tw hr ḥ3 hr mw m p3-ddkw* [дет. «вода+канал»] *n Hwt-wʿrt* [дет. «город»], Urk. IV. 3. 10–11). Однако Перджед(кен) и Паджедку – совершенно разные (графически, фонетически и по смыслу) египетские топонимы, не связанные ничем, кроме некоторого созвучия в условной «экающей» транскрипции. Они должны быть отнесены к разным объектам⁴³. Еще можно было бы допустить, что один и тот же чужеземный топоним, чуждый слуху египтян, мог быть записан ими с промежутком в одно-два десятилетия столь разными способами, но применительно к каналу в Аварисе это невозможно. Тем самым упоминание Перджед(кен?)а не дает никаких оснований связывать наш *dmi* с Паджедку и Аварисом.

4.2. Согласно стк. 8–9, 12–13, при операции против *dmi* Камос разгромил некий «дом / место обитания» Апопи, где располагались «женщины его/твои» (Апопи), доставшиеся Камосу в добычу: «Я увидел его (Апопи) жен на крыше дворца» (стк. 8: *gmḥ.n=j ḥmw=f hrj-tp ḥwt=f*), «я опустошил твою резиденцию (букв. “место твое обитания”), я вырубил твои фруктовые деревья, бросил (?) я твоих жен в трюмы кораблей» (стк. 12–13: *ḥb=j st=k ḥms.t šʿd=j mnw=k grm.n=j ḥmw=k r wndw*); названное подворье Апопи могло находиться и в самом *dmi*, и под ним. Вопреки нередкой презумпции, нет оснований видеть здесь именно столичный дворец и гарем: любое подворье и имение гиксосского царя в любом городе или его округе имело бы женский персонал, который мог бы быть назван «женщинами Апопи»; там могли постоянно проживать и женщины, предназначенные для того, чтобы выступать в качестве наложниц Апопи при его появлении в соответствующем подворье⁴⁴. Возможно и другое объяснение. Как мы помним, Апопи накануне операции против *dmi* находился в нем или рядом с ним (п. 2.1). При этом он вполне мог бы захватить туда с собой из столицы часть двора, в том числе и каких-то наложниц, разместив их в *dmi* или рядом с ним, где их мог захватить потом Камос.

Итак, наличие женщин Апопи в его «доме» где-то в черте или у черты *dmi* к моменту атаки Камоса еще не вынуждает считать этот *dmi* Аварисом.

4.3. В *dmi* или рядом с ним находилось 300 кораблей с «днями Речену», принадлежащими Апопи; Камос захватил их (сткк. 13–15). Выражение «дань Речену» может трактоваться и как «дань из Речену», и как «дань, принадлежащая Речену», а термин «Речену» (в точном смысле слова – значительная часть Сирии-Палестины) у Камоса употребляется как эмфатическое обозначение всей державы Апопи по ее внеегипетским, сиро-палестинским владениям⁴⁵. Если, соответственно, понимать здесь «дань Речену» как «дань, принадлежащая Речену (= державе Апопи)», то речь идет просто о захвате Камосом некоего государственного имущества гиксосов, состоявшего из приносимой их царю дани. Пунктом его сосредоточения могла быть не только столица, но и любой другой крупный центр гиксосской дер-

⁴³ Ср. Redford 1997, 30, nt. 135.

⁴⁴ В обсуждаемое время даже у фиванских вельмож имелись собственные вотчины за пределами Фиванского царства – в Дельте, на гиксосской территории (Камосе I, 6: «Вспаханы для нас лучшие из полей их [азиатов Аварисского царства], скот наш [выпасаем] в болотах Дельты (*jdḥw*), полба доставляется [там] нашим свиньям, не захватывают наших быков...»; надо думать, что вотчины эти были с усадьбами). Тем более мог гиксосский государь располагать подворьями-усадьбами в городах в пределах своего царства – «страны азиатов», начинающейся от Куса, и помимо своей столицы.

⁴⁵ Камос именует самого Апопи «правителем Речену», *wr n Rtnw*, стк. 4, желая таким образом подчеркнуть, что Апопи – чужеземный, азиатский правитель.

жавы или вообще любой город, в котором Апопи временно разместил свою ставку. Если же понимать наш оборот все-таки как «дань из Речену» (в таком случае этот термин обозначал бы азиатские, внеегипетские земли, посылавшие дань Апопи), то и тогда подобная дань могла быть прислана в любой город, в котором Апопи устроил свою ставку или оказался в ходе военных действий; кроме того, она могла быть привезена гиксосским царем с собой из столицы при перемещении в любой город. «Дань», о которой идет речь, состояла из золота, лазурита, серебра, медных топоров, масла, ладана, жира, меда и дерева разных пород (стк. 14) – все это могло применяться в военной и политическо-дипломатической деятельности, так что перечисленные ценности могли и переслать из гиксосской столицы в тот центр, где находился Апопи, и сам он мог захватить их при перемещении в любой пункт, который он хотя бы временно хотел сделать своей базой.

Таким образом, и выражение «дань Речену» не требует считать наш *dmi* Аварисом.

4.4. Итак, из описания операции против *dmi* видно, что речь идет о крупной гиксосской административной базе, где было устроено подворье самого царя Апопи и сосредоточились корабли с государственным имуществом-данью, но все это не требует обязательно считать ее Аварисом. Зато возможно привести ряд доводов против такого отождествления.

5. Аргументы против отождествления *dmi* и Авариса

5.1. Как выяснялось выше, упоминание *d^{ct}* Авариса в стк. 8 означает либо «округу города Авариса», либо «территорию царства Авариса» и в любом случае подразумевает, что сам город Аварис Камос не затронул, ограничившись разве что разорением пригородной зоны. Это оставляет две возможности: если *dmi* – не Аварис, допустимо думать, что Камос разгромил сам *dmi*, если же считать *dmi* Аварисом, то Камос разорил лишь его окрестности. Во втором случае придется считать, что вышеупомянутые «дом» Апопи и суда с данью, захваченные Камосом, как и сад Апопи, разоренный им (стк. 12), находились не в самом Аварисе, а за его чертой. Между тем раскопанные дворцы Авариса находятся в его черте (гиксосский дворец с садом – в сердце его цитадели), а доки (где, очевидно, стояли бы корабли с данью) лежат на северо-западном его краю, и если уж, действуя действуя берегам, Камос добрался бы до них, то затронул бы при этом по пути и значительную часть самого города. Тем более сомнительно, что речь могла бы идти о каких-то еще не найденных за десятки лет исследований пристанях и дворце при Аварисе.

Далее, неужели перед лицом угрозы подхода сил Камоса к Аварису (внезапным оно не могло быть заведомо) ни женщины царя, ни его корабли с ценнейшим грузом не были бы переведены из неких загородных подворий и доков в более защищенный район – в сам город, и достались бы Камосу в ходе пригородных операций? Это представляется крайне маловероятным. Но тогда остается считать, что *dmi* был не Аварисом.

5.2. Как уже упоминалось (п. 1.4), о том, что Камос двинулся на юг (т.е. в направлении Фив), на всем протяжении Второй стелы говорится единственный раз – в стк. 30, после пассажа об отправке рейда на оазис Бахария, когда Камос находился в районе Сака. Затем следует резюмирующая это движение на юг фраза: «прекрасное плавание на юг (= возвращение) для властителя» (сткк. 30–31). Из того, что о движении на юг говорится только в этом месте, следует, что именно

здесь описан момент самого поворота Камоса на юг, т.е. окончания наступательной фазы похода⁴⁶. Но тогда получается, что он не продвинулся на север дальше Сака или ближайшей области к северу от него, т.е. северной окраины XVII (Кинопольского) нома⁴⁷, оставаясь за сотни километров от округа Авариса.

5.3. К тому же выводу располагает мотивировка отправления рейда на Джеддес, которую Камос специально приводит в стк. 29–30: «Отправил я сильный отряд лучников, который двинулся, чтобы разорить (оазис) Джеддес, я же был в Сака, чтобы не дать противнику быть позади меня = угрожать мне с тыла»⁴⁸. Камос здесь хочет сказать, что организовал из Сака операцию против оазиса Джеддес, чтобы последний не мог использоваться как база для того, чтобы зайти ему в тыл при его дальнейшем движении вверх или вниз по Нилу. Однако если принимать, что Камос еще раньше дошел до Авариса, то окажется, что все свои операции к северу от XVII нома, где находится Сака, т.е. весь поход от этого нома до Авариса и обратно – решающую и самую продолжительную уже по своей географической протяженности часть кампании – Камос как раз и проводил, оставляя оазис Джеддес нетронутым далеко у себя за спиной и не обращая все это время внимания на то, что оттуда ему может быть нанесен удар в тыл. Зато он «вспомнил» о такой угрозе и предпринял специальные меры, чтобы устранить ее, на обратном пути, когда возвращался через XVII ном в Фивы. Получится, что он не боялся оставлять оазис Джеддес нетронутым у себя в тылу, когда двигался от широты этого оазиса далеко на север, где его ждали все силы Апопи в своей столичной области, но остерегся точно таким же образом пройти мимо этого оазиса на юг, возвращаясь триумфатором из Нижнего Египта, и внес в свою надпись специальное сообщение о том, с какой предусмотрительностью он не пожелал оставлять оазис Джеддес в покое у себя за спиной при этом возвращении. Вся эта картина представляется маловероятной. Но избежать ее можно лишь одним способом: принять, что Камос так и не продвинулся севернее XVII нома, а заняв его, отрядил часть сил в рейд на лежащий к западу от этого нома оазис Джеддес, чтобы оттуда ему не нанесли удар в тыл, когда он двинется – из этого же нома – в обратный путь (или когда он будет оперировать и закреплять свою власть в самом этом номе, или на случай его возможного, но так и не состоявшегося движения далее на север).

⁴⁶ Иначе получится, что поворотный момент кампании, когда Камос двинулся назад, на юг, при описании кампании он пропустил вовсе, зато специально констатировал это движение в какой-то промежуточный его момент, когда уже и так давно плыл к югу, и специально заговорил о своем «прекрасном возвращении» намного позже того, как это возвращение началось. Особенно странно это будет выглядеть при отождествлении *dmi* с Аварисом: тогда окажется, что Камос повернул на юг из-под самого *dmi*, захватил на обратном пути посла и освободил его (стк. 18–28), затем, продолжая обратный путь через Сака, отправил отряд на разорение оазиса Джеддес (стк. 29–30) и только после этого заявил о том, что двинулся на юг в «прекрасное возвращение» (стк. 30–31)!

⁴⁷ В самом деле, только разорением этого нома Камос и хвалится в предыдущей фразе, стк. 28–29, см. подробнее ниже.

⁴⁸ Последняя мотивировка относится ко всей операции против оазиса Джеддес, а не только к пребыванию Камоса в Сака, иначе она не имела бы смысла: оттого, что Камос находился бы в Сака, или севернее, или южнее, не зависела никакая угроза удара ему в тыл со стороны какого-либо врага в самой долине Нила. Такая угроза могла исходить именно из оазиса Джеддес, лежащего на запад от этой долины: при прохождении Камоса вверх или вниз по Нилу через широту этого оазиса стоявшие в нем вражеские силы действительно получали бы возможность двинуться к Нилу и зайти Камосу в тыл (см. карту).

5.4. Еще более веским (на наш взгляд – категорическим) доказательством того, что Камос не доходил до Дельты и Авариса, мы считаем пассаж стк. 28–29 о бедственных новостях, доставленных Апопи. Камос, сообщив, как он отправил перехваченного им гонца Апопи назад к его господину, изображает далее реакцию Апопи на то, что должен был рассказать ему этот гонец по возвращении: «Вошла сила моя (Камоса) в сердце его (Апопи), задрожал он (букв. “сократились члены его”), (когда) рассказал ему гонец о содеянном мной против округа города Инпут (XVII Кинопольский ном), бывшего его (Апопи) владением» (*3k nht=j m ib=f hb h^cw=f sdd n=f wpwtj=f n3 irt.n=j r p3 w n Jnpwt wn m ht=f*). По мнению К. Рихольта, из этого прямо следует, что все ранее изложенные действия разворачивались на территории Кинопольского нома⁴⁹. В таком общем виде это мнение можно было бы оспорить: Камос мог бы иметь в виду одну из своих побед (в том числе прежних) независимо от территории, на которой были одержаны остальные его победы⁵⁰. Допустим, однако, что это так и есть и что *dmi*, атакованный Камосом – это Аварис. Тогда получается следующая картина: Камос, победоносно пройдя после Кинопольского нома еще пять верхнеегипетских номов, а затем Мемфис, Гелиополь, Бубастис, дошел до Авариса, в районе которого находился Апопи. Апопи бежал от Камоса еще дальше на север, покинув собственную столицу. Камос обрушился на нее или ее пригородную зону и захватил там дворец Апопи с его женским персоналом и/или наложницами, присланную в Аварис азиатскую дань и т.д. Беглец Апопи переживал беду где-то на северной окраине своих владений. Из района Авариса Камос повернул обратно, перехватил посла Апопи в Куш и где-то в районе Тепиху или южнее освободил этого посла, направив его назад к Апопи. И вот, прибыв после всего этого к Апопи, посланец сообщает ему как о бедствии... исключительно о давным-давно состоявшемся разорении Кинопольского нома, и только этим потрясен в ответ Апопи. Такая картина самоочевидно нелепа. Судьба Кинопольского нома к этому моменту была давным-давно известна, и Апопи не требовалось о ней специально извещать, а он не мог бы при этом извещении «потрясаться // дрожать». Если уж Апопи в обсуждаемый момент мог быть чем-то

⁴⁹ Ryholt 1997, 172.

⁵⁰ К. Рихольт упоминает такую возможность, но оценивает ее (без разбора и аргументации) как не дающую ясного смысла. Д. Редфорд, напротив, считает, что Камос разорил Кинопольский ном на обратном пути из-под Авариса (с которым Д. Редфорд отождествляет обсуждавшийся *dmi*), так что это разорение и было последним его успехом на момент отправки гонца обратно к Апопи (Redford 1992, 127). В этом случае неудивительно, что гонец сообщает Апопи именно и только об этом событии. Однако с нашей точки зрения такая интерпретация отпадает уже потому, что никаких достижений Камоса в Кинопольском номе после завершения операции против *dmi* Вторая стела не называет вообще. См. также прим. 53, Ф. Колен полагает, что «содеянное Камосом против округа Инпут» (стк. 28) – это именно рейд его сил на Джесджес, и заявление об этом рейде (стк. 29), следующее сразу после фразы о «содеянном против округа Инпут», разъясняет ее, сообщая, что же именно было совершено Камосом против Кинопольского нома (Colin 2005, 38).

Согласиться с этим мы не можем уже потому, что оазис Джесджес лежит далеко от этого нома. Кроме того, во Второй стеле события упоминаются в последовательности их совершения, и если сначала говорится об отправке к Апопи гонца с известием о действиях в Кинопольском номе, а потом (без всякой материально выраженной связи с предыдущим) – о рейде на Джесджес, то это скорее различные события, происходившие в соответствующем порядке (рейд на Джесджес – позже обсуждаемых действий против Кинопольского нома). Наконец, непонятно, почему Апопи мог быть (даже в надписи Камоса) так потрясен разорением периферийного оазиса, как это описано в стк. 28.

«потрясен», то никак не судьбой отдаленного и маловажного Кинопольского нома, а неизмеримо более важными и менее давними своими бедствиями – нашествием Камоса на Дельту и особенно его успешной атакой на собственную столицу Апопи⁵¹. Между тем ни о чем, кроме действий Камоса в Кинопольском номе, посол Апопи в сткк. 28–29 своему господину не сообщает и ничем другим тот не поражен. Если бы Камос к этому времени разорил столицу гиксосов Аварис (или его округу), этот пассаж действительно не имел бы, как мы только что убедились, никакого смысла. Такой смысл мог бы появиться лишь в одном случае: если Камос отослал гонца Апопи обратно к нему еще тогда, когда разорение Кинопольского нома было последним по времени (или самым крупным из всего случившегося к этому моменту) свершением Камоса против гиксосов⁵², т.е. если операция против *dmi* разворачивалась в самом этом номе. Лишь тогда будет понятно, почему в обсуждаемом пассаже гонец сообщает Апопи именно и только об этом разорении и почему Апопи в изображении Камоса реагирует на это известие так, как это описано в сткк. 28–29. О том же говорит сам содержательный состав Второй стелы: в сткк. 28–29 сообщается (причем как об актуальном деле), что Камос уже совершил некий разгром Кинопольского нома, но единственное военное деяние Камоса, описывавшееся ранее в тексте Второй стелы – это все та же операция против *dmi*. Остается считать, что это и был центр Кинопольского нома, т.е. город Хардаи⁵³.

К такому же выводу можно прийти и иным путем. Камос посылает гиксосского гонца к Апопи, чтобы тот известил Апопи о свершениях Камоса против гиксосов в Кинопольском номе, причем свершения эти должны потрясти Апопи. Но что же это за свершения? Текст сначала пространно говорит об операции против *dmi*, а потом никаких действий на территории Кинопольского нома (и вообще никаких военных действий) не описывает вплоть до стк. 28, в которой уже говорится об утрашении Апопи известием о событиях в Кинопольском номе. Неужели боевые успехи Камоса в этом номе, столь важные, что он рассчитывает потрясти Апопи новостью о них и специально возвещает об этом, в то же время не удостоились даже описания и были лишь названы в косвенном обороте, сообщающем, что Камос известил об этих успехах Апопи? Это неправдоподобно, и остается считать, что указанные успехи и тождественны операции против *dmi* – единственному бое-

⁵¹ Впрочем, о судьбе Авариса и центров к югу от него Апопи к тому моменту все давно бы знал и без сообщений своего гонца: Камос отпустил того в районе Тепиху или еще южнее, но к тому времени, как Камос отошел так далеко на юг, гиксосы, естественно, давно уже восстановили бы контроль над собственным столичным округом и даже областями южнее и сами узнали бы, что там произошло.

⁵² Причем Апопи к этому моменту еще не получил ясных известий о деяниях Камоса в Кинопольском номе. Это неудивительно, поскольку Кинопольский ном оставался занят Камосом, и гиксосы не могли иметь четкого представления о том, что там произошло – как раз посланец Апопи, услышавший подробности от самого Камоса и, не исключено, лично наблюдавший состояние Кинопольского нома в пору своего пребывания при Камосе (что было бы возможно, если бы его не отпустили в районе Тепиху, а отправили *на* Тепиху из какого-то более южного района, например, того же Кинопольского нома), мог сообщить ему об этом.

⁵³ Эти соображения сохраняют определенную силу, даже если вслед за Д. Редфордом (см. прим. 50) предполагать, что Камос разорил Кинопольский ном на обратном пути от Авариса, и служат аргументом против самого этого предположения: если его принять, то окажется, что реакция Апопи на разорение Камосом Кинопольского нома (уже и так давно пройденного им на пути к Аварису) в тексте описана и подчеркнута, а реакция на куда более значимые для гиксосов действия Камоса под Аварисом – нет.

вому эпизоду, описанному ранее⁵⁴ и изложенному очень торжественно и пространно, что отвечает искомой важности событий в Кинопольском номе.

Тогда все встает на свои места. Описание разгрома гиксосского центра-*dmi* отнесится не к Аварису, а к самому Кинополю – столице XVII верхнеегипетского нома. Апопи находился там незадолго до операции⁵⁵, но потом покинул Кинополь (что у Камоса подано как бегство перед лицом наступления Камоса), и Камос овладел им и всем, что там обнаружилось. Поскольку после операции против *dmi* о продвижении к новым центрам на север или захвате таких центров не сообщается (и посол Апопи ни о чем, кроме разорения Кинопольского нома, своему господину в стк. 28–29 не докладывает, а после этого Камос лишь отправляет отряд на Джеддес из Сака в том же Кинопольском номе и плывет обратно на юг), то надо думать, что за пределы Кинопольского нома основные силы Камоса так и не вышли. Камос столь прославляет разгром *dmi*-Кинополя и потому, что дальше он и не прошел – разорение этой области оставалось наибольшим его успехом в продвижении на север, что побуждало Камоса именно его и выделять, – и потому, что взятием Кинополя Камос, по-видимому (см. прим. 55), сорвал планы широкого контрнаступления гиксосов, подготовленного ими после первых атак Камоса, описанных на Первой стеле (взятие Неферуи и т.д.), и надолго обезопасил расширенное им и на север, и на юг Фиванское царство от такого контрнаступления.

5.5. Это заключение позволяет также уточнить понимание эпизода с освобождением посла Апопи (стк. 28–28): поскольку Тепиху лежит намного севернее Ки-

⁵⁴ Либо, теоретически, какому-то еще более раннему эпизоду, о котором говорилось бы на памятнике, парном Второй стеле, освещающем предшествующие события и параллельном по содержанию Первой стеле. Однако в этом случае мы вновь столкнемся с вопросом: почему Камос в стк. 28 извещает Апопи лишь о каком-то давно миновавшем событии, да еще как о призванной потрясти его новости, а не о последних описанных им боевых предприятиях?

⁵⁵ Что он там делал? Ряд фраз Второй стелы («Уста твои [Апопи] узки, чтобы сделал ты меня [Камоса] [зависимым] правителем», – стк. 1: *r3=k hns m jr=k wj wr*; «правитель Речену, ничтожный руками, замыслил многое в своем сердце, но не сбылось оно для него... переправился я из-за этого, чтобы спросить за это», – стк. 4–5: *wr n Rtnw hsj ˚.wj hmt knw m ib=f n hpr=sn n=f... tw=j d3=kwj n=sn r wšd st*; «бежали они [азиаты] из Египта, их господина», – стк. 16: *bt n.sn Kmt hnwt=sn*; «я не дам, чтобы ты [Апопи] топтал [мои] поля», – стк. 10–11: *nn dj=j dgs=k 3ht*) показывает, что военные операции Камоса, описанные во Второй стеле, были контрдействиями против задуманного гиксосами наступления, имевшего целью покончить с затеянной Камосом войной и превратить его царство в вассальное (следует иметь в виду, что перед тем, как начать войну с Апопи, Камос уже был независимым от него правителем).

Видимо, именно Кинополь и играл в этих замыслах гиксосов ключевую роль как база для предстоящего наступления на владения Камоса. Это согласуется и с пребыванием в нем Апопи, и с наличием здесь царского подворья (захваченного затем Камосом), и с огромным количеством захваченных здесь Камосом судов и дани, которая, видимо, свозилась из различных областей и была сосредоточена в этом центре.

Отсюда становится понятным и ликование Камоса, и предвкушаемый им ужас Апопи по поводу падения Кинополя, поскольку захват столь важного центра (и вместе с ним территорий XV–XVII верхнеегипетских номов) ниспроверг гиксосские планы и сделал победу над фиванцами в обозримом будущем труднодостижимой. Как видно, Кинополь до того был главным оплотом гиксосов на южной окраине их владений (в Среднем Египте) – «царским городом», где стоял дворец Апопи и могли при надобности размещаться царь и его двор (включая гарем или его часть).

нопольского нома, а Камос не продвигался дальше последнего, надо считать, что посла отправили *в // на* Тепиху (или, что существенно менее вероятно, по дороге, которая проходила восточнее Тепиху⁵⁶), а не то, что Камос освободил его в районе Тепиху – в этом районе Камос и не появлялся. Переводить надо соответственно не «посол с письмом был отправлен [по дороге] на восток от/к Тепиху», а «посол был выпущен на (*hr*) восток // на (*hr*) восточной возвышенности (= возвышенность, ограничивающая долину Нила на восточном берегу реки), *в/на* (*r*) Тепиху». Географически это вполне согласовывалось бы с продвижением Камоса до северных границ Кинопольского нома.

Литература

1. Берлев О.Д., Ходжаши С.И. 1979. Наконечник копья фараона Яхмеса I из ГМИИ им. А.С. Пушкина // ВДИ. 3, 82–83.
2. Виноградов И.В. 1997: Среднее царство в Египте и нашествие гиксосов // История Востока. Т. 1. Восток в древности. М., 165–175.
3. Петровский Н.С. 1980: Табличка Карнарвона // Хрестоматия по истории древнего Востока. Ч. 1. М., 59–60 (= Хрестоматия по истории древнего Востока. М., 1963, 76–78); [Вторая] стела фараона Камоса // Там же, 60–63 (= Хрестоматия по истории древнего Востока. М., 1963, 78–80).
4. Стучевский И.А. 1987: Древний Египет // Межгосударственные отношения и дипломатия на древнем Востоке. М.
5. Ägyptische Inschriften 1924: Ägyptische Inschriften aus den Königlichen Museen zu Berlin: Inschriften des Mittleren Reichs. Lpz.
6. Beckerath J. von. 1964: Untersuchungen zur politischen Geschichte der zweiten Zwischenzeit in Ägypten. Glückstadt.
7. Bietak M. 1996: Avaris: The Capital of the Hyksos. Recent Excavations at Tell el-Dab'a. L.
8. Borchardt L. 1911–1936. Statuen und Statuetten von Königen und Privatleuten im Museum zu Kairo, Nr. 1–1294. B.
9. Bourriau J. 2003: The Second Intermediate Period // The Oxford History of Ancient Egypt / I. Shaw (ed.). Oxf., 172–206.
10. Colin F. 2005: Kamose et les Hyksos dans l'oasis de Djesdjes // BIFAO. 105, 35–47.
11. Faulkner R.O. 1991: A Concise Dictionary of Middle Egyptian. Oxf.
12. Gardiner A.H. 1916: The Defeat of the Hyksos by Kamose: The Carnarvon Tablet, No. I // JEA. 3, 95–110.
13. Gardiner A.H. 1964. Egypt of the Pharaohs. Oxf.
14. Grimal N. 1994: A History of Ancient Egypt. Oxf.
15. Gunn B., Gardiner A.H. 1918: New Renderings of Egyptian Texts. II. The Expulsion of the Hyksos // JEA. 5, 36–56.
16. Habachi L. 1972: The Second Stela of Kamose and his Struggle against the Hyksos Ruler and his Capital. Glückstadt.
17. Hammad M. 1955: Découverte d'une stèle du roi Kamosé // CdÉ. 30, 198–208.
18. Hayes W.C. 1959: The Sceptre of Egypt. Vol. II. Cambr. (Mass.).
19. Helck W. 1971: Die Beziehungen Ägyptens zu Vorderasien im 3. und 2. Jahrtausend v. Chr.² Wiesbaden.
20. Helck W. 1983: Historisch-biographische Texte der 2. Zwischenzeit². Wiesbaden.
21. Hofmann B. 2004: Die Königsnovelle: Strukturanalyse am Einzelwerk. Wiesbaden.
22. Hornung E. 1999: History of Ancient Egypt. An Introduction. Ithaca.
23. James T.G.H. 1973: Egypt: from the Expulsion of the Hyksos to Amenophis I // САН³. Vol. 2/1, 289–312.

⁵⁶ Естественнее ожидать, что Камос скорее укажет пункт, в который был отправлен посол, чем специально назовет дорогу, по которой его отпустили, не сообщая, куда же он по ней выехал (да еще определит эту дорогу по тому факту, что на каком-то отрезке далеко к северу от места, откуда был отправлен восвояси посол, эта дорога пролегла восточнее Тепиху).

24. *Kaplony-Heckel U.* 1985: Der Kriegszug des Kamose gegen die Hyksos // Texte aus der Umwelt des Alten Testaments. Bd. 1/6 (Historisch-chronologische Texte III). Gütersloh, 527–534.
25. *Lacau P.* 1939: Une stèle du roi «Kamosis» // ASAE. 39, 245–271, pl. XXXVII–XXXVIII.
26. *Montet P.* 1956: La stèle du roi Kamosé // Comptes rendus de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres de Paris. P., 112–120.
27. *O'Connor D.* 1997: The Hyksos Period in Egypt // The Hyksos: New Historical and Archaeological Perspectives / E.D. Oren (ed.). Philadelphia, 45–67.
28. *Redford D.B.* 1970: The Hyksos in History and Tradition // Orientalia. 39, 1–51.
29. *Redford D.B.* 1992: Egypt, Canaan and Israel in Ancient Times. Princeton.
30. *Redford D.B.* 1997: Textual Sources for the Hyksos Period // The Hyksos: New Historical and Archaeological Perspectives / E.D. Oren (ed.). Philadelphia, 1–44.
31. *Ryholt K.* 1997: The Political Situation in Egypt during the Second Intermediate Period. C. 1800–1550 B.C. Copenhagen.
32. *Säve-Söderbergh T.* 1951: The Hyksos Rule in Egypt // JEA. 37, 53–71.
33. *Säve-Söderbergh T.* 1956: The Nubian Kingdom of the Second Intermediate Period // Kush. 4, 54–61.
34. *Seters van J.* 1966: The Hyksos: A New Investigation. New Haven.
35. *Simpson W.K.* 2003: The Literature of Ancient Egypt³. L.
36. *Smith H.S.* (et *Smith A.*). 1976: A Reconsideration of the Kamose Texts // ZÄS. 103, 48–76.
37. *Spalinger A.J.* 2005: War in Ancient Egypt. Oxf.
38. *Stadelmann R.* 1973: Auaris // Lexikon der Ägyptologie. Bd. 1. Wiesbaden, 552–554.
39. *Vandersleyen Cl.* 1978: Kamose // Lexikon der Ägyptologie. Bd. 3. Wiesbaden, 306–308.
40. *Vandersleyen Cl.* 1995: L'Égypte et la vallée du Nil. 2. De la fin de l'Ancien Empire à la fin du Nouvel Empire. P.

DID KAMOSE EVER GET TO TELL EL-DAB' A?

A. A. Nemirovsky, A. V. Safronov

The paper presents an analysis of Kamose's Second Stele and focuses on new arguments in favour of the following theses: (1) the «city» Apopi mentioned at the beginning of the stele as attacked is not Avaris, but Cynopolis; (2) Kamose did not move northwards beyond the limits of Middle Egypt; (3) the toponym of «Avaris» with the determinative «foreign country» on the Second Stele does not refer to the city of Avaris but to the Avaris Kingdom (the «Asiatics» of the First Stele); (4) the Hyksos messenger was sent by Kamose to Tpyḥwt (Aphroditopolis) from the district of Cynopolis.

Keywords: Kamose Apepi Aauserra Avaris, Cynopolis, Tell el-Dab'a the Hyksos.